

# Fonds du patrimoine mondial

Notes afférentes aux états financiers  
de l'exercice biennal clôturé le 31 décembre 2015

---

## 1. Objectifs

Le Fonds du patrimoine mondial a été établi en tant que fonds-en-dépôt de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) suite à l'adoption de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel, le 16 novembre 1972 par la dix-septième session de la Conférence générale de l'UNESCO, afin de compléter la protection du patrimoine culturel et naturel de valeur universelle exceptionnelle. Un Comité intergouvernemental appelé le Comité du patrimoine mondial, a été créé par la même Convention pour décider de l'utilisation des ressources du Fonds du patrimoine mondial. Le Comité est assisté par un Secrétariat désigné par le Directeur général de l'UNESCO.

## 2. Principes comptables importants

### a) États financiers

Les états financiers du Fonds du patrimoine mondial sont tenus conformément au Règlement financier du Fonds du patrimoine mondial dont le Conseil exécutif de l'UNESCO a pris note à l'occasion de sa quatre-vingt-treizième session. Ils sont présentés en dollars des États-Unis (dollars EU).

### b) Allocation

Les allocations correspondent aux montants approuvés par le Comité du patrimoine mondial pour différents éléments du programme. Elles peuvent être dépensées aux fins pour lesquelles elles ont été votées, dans la mesure où les fonds sont disponibles.

### c) Recettes

Les recettes sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice à l'exception des contributions volontaires et des autres contributions qui ne sont comptabilisées que lorsque les fonds sont effectivement perçus.

### d) Dépenses

Les dépenses couvrent le coût des biens et services fournis sur la période de l'exercice financier ainsi que les montants destinés à l'exécution d'engagements juridiques.

### e) Conversion des monnaies étrangères

Les transactions effectuées dans d'autres monnaies que les dollars EU sont converties au taux de change opérationnel des Nations Unies en vigueur à la date de la transaction. En fin d'année, l'actif et le passif libellés dans d'autres monnaies que les dollars EU sont convertis au taux de change opérationnel des Nations Unies en vigueur à la date du rapport.

## 3. Revenu affecté

Les revenus affectés correspondent aux contributions reçues des donateurs à des fins précises dans le cadre du programme du patrimoine mondial approuvé par le Comité. Les revenus ne sont utilisés que pour des dépenses afférentes à l'objet de la contribution du donateur.

#### **4. Revenu non affecté**

Les revenus non affectés correspondent aux contributions versées au Fonds du patrimoine mondial sans but précis. Les fonds ainsi reçus sont inclus dans la réserve d'exploitation.

#### **5. Dépôts à vue et à terme**

La trésorerie est principalement détenue dans les comptes bancaires en dollars EU portant intérêt du Siège de l'UNESCO. Les dépôts sont des placements à court terme.

#### **6. Contributions obligatoires à recevoir**

Sur les 207 116 dollars EU dus par les États parties au 31 décembre 2015, 84 086 dollars EU correspondent aux contributions de 2015 et 123 030 dollars EU aux années antérieures.

#### **7. Réserve pour imprévus**

Le montant de la réserve pour imprévus s'élève à 1 000 000 dollars EU.

#### **8. Fonds de réserve d'urgence**

En vertu de l'article 5.1 du Règlement financier du Fonds, un fonds de réserve pour l'assistance d'urgence a été approuvé pour un montant de 400 000 dollars EU par le Comité du patrimoine mondial pour l'exercice biennal 2014/2015.

#### **9. Économies sur les engagements des exercices antérieurs**

Les économies sur les engagements des exercices antérieurs correspondent à la différence entre le solde des engagements non liquidés en fin d'exercice moins les décaissements contre le même engagement effectués pendant l'exercice en cours quand l'engagement a été liquidé.

#### **10. Contribution du coût de personnel**

Des prestations pour le Secrétariat du Fonds du patrimoine mondial ont été couvertes par le Programme ordinaire de l'UNESCO. Le coût de ces prestations est estimé à 6 411 365 dollars EU pour l'exercice biennal.

UNESCO  
FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL  
ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES, ÉVOLUTION DES RÉSERVES ET SOLDES DES FONDS  
POUR LA PÉRIODE ALLANT DU 1ER JANVIER 2014 AU 31 DÉCEMBRE 2015

(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)

	Activités de programme*	Financement assistance internationale	Renforcement des capacités humaines du Secrétariat	Activités promotionnelles	Activités affectées	Fonds Réserve d'urgence	Total au 31.12.2015	Comparaison 31.12.2013
<b>RECETTES</b>								
Contributions :								
Obligatoires	3 935 380	-	-	-	-	-	3 935 380	3 921 968
Volontaires	1 122 659	-	-	-	-	-	1 122 659	1 070 304
<b>Total des contributions</b>	<b>5 058 039</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5 058 039</b>	<b>4 992 272</b>
Autres recettes :								
Intérêts	47 322	-	-	-	-	-	47 322	53 214
Contributions volontaires (voir annexe 1)	153 554	40 014	53 320	290 963	2 539 932	-	3 077 783	2 899 188
Autres	16 346	-	-	10 420	-	-	26 766	-
Transfert d'autres fonds	776	-	-	-	-	-	776	-
Dons en ligne - Généraux	30 366	-	-	-	-	-	30 366	29 833
Dons en ligne - Cartes	10 473	-	-	-	-	-	10 473	11 567
<b>Total des autres recettes</b>	<b>258 837</b>	<b>40 014</b>	<b>53 320</b>	<b>301 383</b>	<b>2 539 932</b>	<b>-</b>	<b>3 193 486</b>	<b>2 993 802</b>
<b>TOTAL RECETTES</b>	<b>5 316 876</b>	<b>40 014</b>	<b>53 320</b>	<b>301 383</b>	<b>2 539 932</b>	<b>-</b>	<b>8 251 525</b>	<b>7 986 074</b>
Décaissements	3 833 809	277 922	32 210	495 502	1 708 369	278 427	6 626 239	6 717 305
Dépenses d'appui au programme sur les décaissements	-	27 792	3 221	49 550	170 837	-	251 400	222 267
Provision sur engagements non liquidés	876 563	57 850	-	-	33 538	119 782	1 087 733	867 035
Ajustement dû aux fluctuations	30 094	-	-	-	-	-	30 094	21 799
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>4 740 466</b>	<b>363 564</b>	<b>35 431</b>	<b>545 052</b>	<b>1 912 744</b>	<b>398 209</b>	<b>7 995 466</b>	<b>7 828 406</b>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES PAR RAPPORT AUX DÉPENSES</b>	<b>576 410</b>	<b>(323 550)</b>	<b>17 889</b>	<b>(243 669)</b>	<b>627 188</b>	<b>(398 209)</b>	<b>256 059</b>	<b>157 668</b>
Économies sur les engagements d'exercices antérieurs et autres réajustements	201 366	-	-	1 189	70 050	-	272 605	425 334
Fonds liés au report du budget de l'Assistance internationale (IAC)	(51 500)	-	-	-	-	-	(51 500)	1 897
Transfert entre fonds	(200 231)	112 032	-	-	(112 032)	200 231	-	-
Réserves et soldes, début de la période	2 029 533	331 740	-	687 536	1 798 392	199 769	5 046 970	4 462 071
<b>RESERVES ET SOLDES, FIN DE LA PERIODE</b>	<b>2 555 578</b>	<b>120 222</b>	<b>17 889</b>	<b>445 056</b>	<b>2 383 598</b>	<b>1 791</b>	<b>5 524 134</b>	<b>5 046 970</b>

\* Les dépenses détaillées sont présentées dans l'état I.I

Rapport financier émis par le Bureau de la gestion financière.

Le total des recettes et des dépenses est en conformité avec les documents financiers de l'UNESCO.

**UNESCO**  
**FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL**  
**TABLEAU DES CRÉDITS ET DES DÉPENSES**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2015**  
**(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)**

	Allocation 2014/2015	Plan de dépenses 2014/2015	Décaissements 2014/2015	Engagements non liquidés	Total des dépenses
<b>A. RÉSULTAT ESCOMPTÉ 1 : IDENTIFICATION, PROTECTION, SUIVI ET GESTION DURABLE DU PATRIMOINE MATÉRIEL PAR LES ÉTATS MEMBRES, NOTAMMENT PAR LA MISE EN OEUVRE EFFECTIVE DE LA CONVENTION DE 1972</b>					
<b><u>Action 1 : Soutien aux Organes directeurs du patrimoine mondial</u></b>					
<b>1.1. Organisation des réunions</b>					
<b>1.1.4. Comités du patrimoine mondial</b>					
1.1.4. Participation aux réunions des membres du Comité des PMA - A1	60 000	38 000	37 469	-	37 469
1.1.4. Participation aux réunions des membres du Comité des PMA - A2	60 000	32 000	26 134	-	26 134
<b>1.1.7. Réunions avec les Organisations consultatives</b>	15 000	10 000	4 609	-	4 609
<b>1.1.8. Services d'évaluation des Organisations consultatives</b>					
1.1.8a. ICOMOS*	2 211 506	2 039 355			
. Services consultatifs			1 243 801	191 182	1 434 983
. Missions de suivi réactif			319 736	98 239	417 975
1.1.8b. UICN	1 929 127	1 751 918			
. Services consultatifs			936 787	128 939	1 065 726
. Missions de suivi réactif			520 714	114 726	635 440
. Activités de formation			-	-	-
1.1.8c. ICCROM	345 500	317 244			
. Services consultatifs			66 866	34 752	101 618
. Missions de suivi réactif			18 470	19 102	37 572
. Activités de formation			93 055	56 423	149 478
<b>1.1.9. Coopération avec d'autres conventions et organisations</b>	10 000	10 000	7 578	-	7 578
<b>1.3. Gestion de l'information</b>					
1.3.1. Système de gestion de l'information	70 000	20 000	3 084	10 616	13 700
<b>TOTAL Action 1</b>	<b>4 701 133</b>	<b>4 218 517</b>	<b>3 278 303</b>	<b>653 979</b>	<b>3 932 282</b>
<b><u>Action 2 : Identification, gestion et promotion du patrimoine mondial</u></b>					
<b>2.0. Missions consultatives</b>	80 000	80 000	17 314	11 759	29 073
<b>2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial</b>					
<b>2.1.2. Inventaire rétrospectif</b>	92 514	38 530	2 876	5 836	8 712
<b>2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial</b>					
<b>2.2.1. Rapports périodiques</b>					
. Europe et Amérique du Nord	250 000	200 000	156 978	10 403	167 381
<b>2.2.2. Suivi réactif et renforcé</b>	140 000	120 000			
. Global			-	-	-
. Afrique			25 027	2 874	27 901
. Etats arabes			4 645	-	4 645
. Asie			5 923	2 572	8 495
. Pacifique			-	-	-
. Europe et Amérique du Nord			2 971	4 242	7 213
. Europe centrale et orientale			-	2 461	2 461
. Amérique latine			9 698	-	9 698
. Caraïbes			-	-	-
<b>2.2.3. Programmes régionaux faisant suite aux Rapports périodiques</b>					
. Afrique	100 000	-	-	-	-
. Etats arabes	50 000	-	-	-	-
. Autorités palestiniennes	-	-	-	-	-
. Asie et Pacifique	50 000	-	-	-	-
. Europe et Amérique du Nord	50 000	-	-	-	-
. Amérique latine et Caraïbes	50 000	-	-	-	-
<b>2.2.4. Sites en péril</b>	100 000	60 000			
. Réserve globale			-	-	-
. Afrique			5 000	5 000	10 000
. Etats arabes			-	-	-
. Asie et Pacifique			-	-	-
. Europe et Amérique du Nord			-	-	-
. Europe centrale et orientale			2 894	1 736	4 630
. Amérique latine et Caraïbes			2 222	8 017	10 239
<b>2.2.5. Assistance internationale</b>					
<b>2.2.5.1. Assistance internationale - Préparatoire</b>	264 500	174 500			
. Global			-	-	-
. Réserve globale			-	-	-
. Afrique			62 476	9 000	71 476
. Etats arabes			-	-	-
. Asie			32 600	22 400	55 000
. Pacifique			-	-	-
. Europe et Amérique du Nord			-	-	-
. Europe centrale et orientale			-	-	-
. Amérique latine			4 904	10 000	14 904
. Caraïbes			-	-	-
<b>2.2.5.2. Assistance internationale - Conservation et gestion</b>	515 500	335 500			
. Global			-	-	-

	Allocation 2014/2015	Plan de dépenses 2014/2015	Décaissements 2014/2015	Engagements non liquidés	Total des dépenses
. Réserve globale			-	-	-
. Afrique			105 320	26 455	131 775
. Etats arabes			2 520	56 340	58 860
. Asie			29 930	-	29 930
. Pacifique			-	-	-
. Europe et Amérique du Nord			-	24 864	24 864
. Europe centrale et orientale			-	-	-
. Amérique latine			5 000	-	5 000
. Caraïbes			-	-	-
<b>2.3. Renforcement des capacités dans les Etats parties</b>					
<b>2.3.1. Education et patrimoine mondial</b>					
. Patrimoine mondial dans les mains des jeunes/Programme d'éducation	100 000	50 000	27 639	18 194	45 833
<b>2.4. Sensibilisation, participation et soutien du public au patrimoine mondial à travers la communication</b>					
<b>2.4.2. Sensibilisation et publications (et textes fondamentaux)</b>	170 000	50 000			
. Revue du patrimoine mondial			26 638	-	26 638
. Agenda du patrimoine mondial			-	-	-
. Textes fondamentaux du patrimoine mondial			-	-	-
. Autres-Cartes, cartes PM, etc.			18 718	-	18 718
. Dons en ligne - Cartes			4 213	431	4 644
<b>2.4.3. Manuels de référence du patrimoine mondial</b>	50 000	-	-	-	-
<b>TOTAL Action 2</b>	<b>2 062 514</b>	<b>1 108 530</b>	<b>555 506</b>	<b>222 584</b>	<b>778 090</b>
<b>TOTAL A</b>	<b>6 763 647</b>	<b>5 327 047</b>	<b>3 833 809</b>	<b>876 563</b>	<b>4 710 372</b>
<b>B. Fonds de réserve d'urgence</b>	400 000	400 000	278 427	119 782	398 209
<b>C. Ajustement dû aux fluctuations</b>	400 000	400 000	932	29 162	30 094
<b>TOTAL (A + B + C)</b>	<b>7 563 647</b>	<b>6 127 047</b>	<b>4 113 168</b>	<b>1 025 507</b>	<b>5 138 675</b>

\* Lors de ses 38<sup>e</sup> (Doha, 2014) et 39<sup>e</sup> sessions (Bonn, 2015), le Comité du patrimoine mondial, dans ses décisions 38 COM 12 § 17 et 39 COM 15 § 14, a approuvé un ajustement budgétaire pour l'ICOMOS d'un montant de 126 908 dollars EU et de 57 180 dollars EU respectivement, qui ont été ajoutés à l'allocation initiale de 2 027 418 dollars EU, ainsi qu'au Plan de dépenses initial pour l'ICOMOS de 1 855 267 dollars EU.

## UNESCO

## FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

BILAN, ÉTAT DES RÉSERVES ET SOLDES DES FONDS  
AU 31 DÉCEMBRE 2015

(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)

	<u>31.12.2015</u>	<u>Comparaison 31.12.2013</u>
<u>Actif :</u>		
Dépôts à vue et à terme	6 493 519	5 676 178
Contributions obligatoires à recevoir des États parties	<u>207 116</u>	<u>313 267</u>
<b>Total Actif</b>	<b><u>6 700 635</u></b>	<b><u>5 989 445</u></b>
 <u>Passif :</u>		
Engagements non liquidés - exercice en cours	1 116 894	873 230
Engagements non liquidés - années précédentes	25 000	15 400
Contributions reçues en avance	34 607	53 845
<b>Total Passif</b>	<b><u>1 176 501</u></b>	<b><u>942 475</u></b>
 <u>Réserves et soldes des fonds :</u>		
Réserve pour imprévus	1 000 000	1 000 000
Fonds de réserve d'urgence	1 791	199 769
Financement supplémentaire Assistance internationale	120 222	331 740
Renforcement des capacités humaines du Secrétariat	17 889	-
Activités promotionnelles	445 056	687 536
Activités affectées	2 383 598	1 798 392
Réserves d'exploitation	<u>1 555 578</u>	<u>1 029 533</u>
<b>Total des réserves et soldes des fonds</b>	<b><u>5 524 134</u></b>	<b><u>5 046 970</u></b>
 <b>Total Passif, Réserves et soldes des fonds</b>	<b><u>6 700 635</u></b>	<b><u>5 989 445</u></b>

Rapport financier émis par le Bureau de la gestion financière.

**UNESCO**  
**FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL**  
**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**  
**POUR LA PÉRIODE ALLANT DU 1ER JANVIER 2014 AU 31 DÉCEMBRE 2015**  
**(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)**

	Activités de programme*	Financement assistance internationale	Renforcement des capacités humaines du Secrétariat	Activités promotionnelles	Activités affectées	Fonds Réserve d'urgence	Total
<b>Trésorerie au début de l'exercice</b>	<b>2 396 451</b>	<b>331 740</b>	-	<b>688 725</b>	<b>1 999 691</b>	<b>259 571</b>	<b>5 676 178</b>
<b>RECETTES</b>							
Fonds reçus des États parties - Obligatoires	4 022 292	-	-	-	-	-	4 022 292
Fonds reçus des États parties - Volontaires	1 122 659	-	-	-	-	-	1 122 659
Autres recettes :							
Intérêts	47 322	-	-	-	-	-	47 322
Contributions volontaires	153 554	40 014	53 320	290 963	2 539 932	-	3 077 783
Autres	16 346	-	-	10 420	-	-	26 766
Transfert d'autres fonds	776	-	-	-	-	-	776
Dons en ligne - Généraux	30 366	-	-	-	-	-	30 366
Dons en ligne - Cartes	10 473	-	-	-	-	-	10 473
<b>Total</b>	<b>5 403 788</b>	<b>40 014</b>	<b>53 320</b>	<b>301 383</b>	<b>2 539 932</b>	<b>-</b>	<b>8 338 437</b>
<b>DÉCAISSEMENTS</b>							
Total des fonds de programme décaissés 2014/2015	3 834 741	305 714	35 431	545 052	1 879 206	278 427	6 878 571
Paievements liés aux exercices précédents	409 975	-	-	-	131 250	49 800	591 025
Paievements liés au report des exercices précédents							
Budget assistance internationale	51 500	-	-	-	-	-	51 500
<b>Total</b>	<b>4 296 216</b>	<b>305 714</b>	<b>35 431</b>	<b>545 052</b>	<b>2 010 456</b>	<b>328 227</b>	<b>7 521 096</b>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) des recettes par rapport aux décaissements</b>	<b>1 107 572</b>	<b>(265 700)</b>	<b>17 889</b>	<b>(243 669)</b>	<b>529 476</b>	<b>(328 227)</b>	<b>817 341</b>
Transfert entre fonds	(200 231)	112 032	-	-	(112 032)	200 231	-
<b>Trésorerie à la fin de l'exercice</b>	<b>3 303 792</b>	<b>178 072</b>	<b>17 889</b>	<b>445 056</b>	<b>2 417 135</b>	<b>131 575</b>	<b>6 493 519</b>

**UNESCO**  
**FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL**  
**LISTE DES AUTRES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES**  
**POUR LA PÉRIODE ALLANT DU 1ER JANVIER 2014 AU 31 DÉCEMBRE 2015**  
**(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)**

Fonds reçus pour les activités de programme :

Andorre	11 965
Australie (contribution volontaire supplémentaire selon l'option 1)	135 432
Finlande	1 748
Lituanie (contribution volontaire supplémentaire selon l'option 3.2)	2 714
Autres donateurs	1 695
<b>TOTAL</b>	<b>153 554</b>

Fonds reçus pour l'assistance internationale :

Philippines	5 000
République de Corée	30 000
Turquie	5 014
<b>TOTAL</b>	<b>40 014</b>

Fonds reçus pour le renforcement des capacités humaines du Secrétariat :

Finlande	27 510
Géorgie	1 000
Monaco	24 810
<b>TOTAL</b>	<b>53 320</b>

Fonds reçus pour les activités promotionnelles :

Evergreen Digital Contents Inc.	100 000
Kobi Graphis Co., LTD.	100 000
Monnaie de Paris	9 308
Tokyo Broadcasting System Inc	80 000
Association Torch-Run Concert du Patrimoine Mondial	1 655
<b>TOTAL</b>	<b>290 963</b>

Fonds reçus pour les activités affectées :

Bahreïn	210 000
Bulgarie (Transfert du fonds général du Fonds en dépôt/projet)	56 660
Chine	607 935
Finlande	21 786
France (AAMP)	16 251
Allemagne	618 486
Norvège	82 730
Portugal	11 695
République de Corée	50 000
Fédération de Russie	49 338
État du Qatar (Autorité des Musées du Qatar)	566 182
Suisse	24 499
Viet Nam	60 000
Semaine de l'architecture	14 465
Fondation nordique du patrimoine mondial	14 905
Seabourn Cruise Line	35 000
Autres donateurs	100 000
<b>TOTAL</b>	<b>2 539 932</b>

**GRAND TOTAL** **3 077 783**

*Rapport financier émis par le Bureau de la gestion financière.*

*Le total des recettes et des dépenses est en conformité avec les documents financiers de l'UNESCO.*

**UNESCO**  
**ACTIVITÉS AFFECTÉES**  
**TABLEAU DES DÉPENSES**  
**POUR LA PÉRIODE ALLANT DU 1ER JANVIER 2014 AU 31 DÉCEMBRE 2015**  
**(EXPRIMÉS EN DOLLARS EU)**

	Allocation 2014/2015	Décaissements 2014/2015	Engagements non liquidés	Total des dépenses
Budget non distribué	2 509			
1. Comité du patrimoine mondial	684 368	542 141,11	-	<b>542 141,11</b>
2. Réunions avec les Etats parties	65 547	52 837,69	-	<b>52 837,69</b>
3. Coopération avec d'autres conventions	-	-	-	-
4. Système de gestion de l'information	3 879	18,51	-	<b>18,51</b>
5. Stratégie globale	54 545	44 717,50	-	<b>44 717,50</b>
6. Rapports périodiques	87 000	84 485,25	-	<b>84 485,25</b>
7. Programmes régionaux faisant suite aux RPs	282 654	221 670,18	20 614,48	<b>242 284,66</b>
8. Sites en péril	87 266	86 629,55	-	<b>86 629,55</b>
9. Programme marin	10 000	9 438,19	-	<b>9 438,19</b>
10. Tourisme	-	-	-	-
11. Architecture de terre	-	-	-	-
12. Villes	96 349	89 927,26	5 661,00	<b>95 588,26</b>
13. Evolution de l'Homme : adaptations, dispersions et développements sociaux (HEADS)	-	-	-	-
14. Forêts	-	-	-	-
15. PIED	-	-	-	-
16. Changement climatique	37 408	32 302,35	-	<b>32 302,35</b>
17. Astronomie	-	-	-	-
18. Initiative sur le patrimoine religieux	14 500	223,68	3 951,40	<b>4 175,08</b>
19. Activités de conservation	73 810	57 421,37	-	<b>57 421,37</b>
20. Education et patrimoine mondial	13 649	3 100,42	-	<b>3 100,42</b>
21. Renforcement des capacités	44 725	32 292,55	-	<b>32 292,55</b>
22. Promotion des partenariats	1 000	-	-	-
23. Sensibilisation et publications (& TF)	473 369	384 792,40	-	<b>384 792,40</b>
24. Manuels de référence du patrimoine mondial	46 265	42 370,61	262,16	<b>42 632,77</b>
25. Assistance internationale 2013 - 2524 Papouasie-Nouvelle Guinée	30 000	24 000,00	-	<b>24 000,00</b>
Dépenses d'appui au programme (10 %)	210 884	170 836,87	3 048,90	<b>173 885,77</b>
<b>Total</b>	<b>2 319 728</b>	<b>1 879 205,49</b>	<b>33 537,94</b>	<b>1 912 743,43</b>

*Rapport financier émis par le Bureau de la gestion financière.*

*Le total des recettes et des dépenses est en conformité avec les documents financiers de l'UNESCO.*

THE WORLD HERITAGE FUND / LE FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 2015 / Etat des contributions obligatoires au 31 décembre 2015

( Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU )

	States Parties / Etats Parties	Total unpaid (advance) contributions as of/ Contributions impayées (avances) au 31/12/14	Contributions assessed for/ Contributions mises en recouvrement pour 2015	Payments received in/Paiements reçus en 2015	Unpaid contributions for prior years/ Contributions impayées pour années antérieures	Unpaid contributions for/ Contributions impayées pour 2015	Total unpaid contributions as at date/ Contributions impayées à date	(Advance received)/ (Avance reçue)	Total unpaid (advance) contributions/ Contributions impayées (avances)	Date of last payment/ Date du dernier paiement
1	Afghanistan	163	163	326	-	-	-	-	-	Jan-2015
2	Albania	-	327	337	-	-	-	(10)	(10)	Oct-2015
3	Algeria	-	4 473	4 453	-	20	20	-	20	Feb-2015
4	Andorra	22	261	283	-	-	-	-	-	Nov-2015
5	Angola	220	327	620	-	-	-	(73)	(73)	Feb-2015
6	Antigua and Barbuda	4 133	65	4 158	-	40	40	-	40	Feb-2015
7	Argentina	-	14 105	14 419	-	-	-	(314)	(314)	Aug-2015
8	Armenia	-	229	229	-	-	-	-	-	Jul-2015
9	Australia	-	67 716	67 716	-	-	-	-	-	Jan-2015
10	Austria	-	26 055	26 055	-	-	-	-	-	Feb-2015
11	Azerbaijan	-	1 306	1 306	-	-	-	-	-	Feb-2015
12	Bahamas	211	555		211	555	766		766	
13	Bahrain	-	1 273	1 273	-	-	-	-	-	Feb-2015
14	Bangladesh	-	327		-	327	327	-	327	Apr-2014
15	Barbados	261	261	522	-	-	-	-	-	May-2015
16	Belarus	-	1 828	1 828	-	-	-	-	-	Nov-2015
17	Belgium	104	32 585	32 010	-	679	679	-	679	Jul-2015
18	Belize	-	33	33	-	-	-	-	-	Jul-2015
19	Benin	98	98	196	-	-	-	-	-	Nov-2015
20	Bhutan	33	33	66	-	-	-	-	-	Mar-2015
21	Bolivia, Plurinational State of	-	294	294	-	-	-	-	-	May-2015
22	Bosnia and Herzegovina	-	555	555	-	-	-	-	-	Jun-2015
23	Botswana	-	555	555	-	-	-	-	-	Jun-2015
24	Brunei Darussalam	849	849	1 698	-	-	-	-	-	Aug-2015
25	Burkina Faso	(1 843)	98		-	-	-	(1 745)	(1 745)	Apr-2013
26	Burundi	4 625	33		4 625	33	4 658		4 658	
27	Cambodia	(25)	131	106	-	-	-	-	-	Nov-2015
28	Cameroon	(4 353)	392		-	-	-	(3 961)	(3 961)	Aug-2009
29	Canada	-	97 428	97 428	-	-	-	-	-	Sep-2015
30	Central African Republic	(2 210)	33		-	-	-	(2 177)	(2 177)	Mar-2006
31	Chad	(345)	65		-	-	-	(280)	(280)	Feb-2014
32	Chile	-	10 905	10 423	-	482	482	-	482	Mar-2015
33	China	-	168 082	168 082	-	-	-	-	-	Jul-2015
34	Colombia	-	8 456		-	8 456	8 456	-	8 456	Jun-2014
35	Comoros	33	33	66	-	-	-	-	-	Oct-2015
36	Congo	326	163	489	-	-	-	-	-	Nov-2015
37	Cook Islands	66	33		66	33	99	-	99	Oct-2011
38	Costa Rica	(1 143)	1 241	2 300	-	-	-	(2 202)	(2 202)	May-2015
39	Côte d'Ivoire	(1 013)	359		-	-	-	(654)	(654)	Jul-2011
40	Croatia	-	4 114	4 114	-	-	-	-	-	Jan-2015
41	Cuba	-	2 253	2 253	-	-	-	-	-	Oct-2015
42	Cyprus	-	1 535	1 535	-	-	-	-	-	Apr-2015
43	Czech Republic	-	12 603	12 603	-	-	-	-	-	Feb-2015
44	Democratic People's Republic of Korea	-	196	196	-	-	-	-	-	Jan-2015
45	Democratic Republic of the Congo	(102)	98		-	-	-	(4)	(4)	Nov-2014
46	Djibouti	33	33	66	-	-	-	-	-	Jan-2015
47	Dominica	66	33		66	33	99	-	99	Nov-2012
48	Dominican Republic	1 469	1 469		1 469	1 469	2 938	-	2 938	Jun-2013
49	Ecuador	-	1 437	1 437	-	-	-	-	-	Feb-2015
50	Egypt	(4 295)	4 375	4 416	-	-	-	-	-	Jul-2015
51	El Salvador	522	522		522	522	1 044	-	1 044	Nov-2013
52	Equatorial Guinea	-	327	359	-	-	-	(32)	(32)	Nov-2015
53	Eritrea	-	33	33	-	-	-	-	-	Apr-2015
54	Estonia	-	1 306	1 306	-	-	-	-	-	Nov-2015
55	Ethiopia	-	327	327	-	-	-	-	-	Apr-2015
56	Fiji	6	98	78	-	26	26	-	26	Oct-2015
57	Finland	-	16 945	16 945	-	-	-	-	-	Dec-2015
58	Gabon	(1 186)	653		-	-	-	(533)	(533)	Feb-2014
59	Gambia	-	33	33	-	-	-	-	-	Sep-2015
60	Georgia	(1 867)	229		-	-	-	(1 638)	(1 638)	Apr-2013
61	Ghana	457	457	1 371	-	-	-	(457)	(457)	Nov-2015
62	Greece	-	20 831	20 831	-	-	-	-	-	Sep-2015
63	Grenada	-	33	33	-	-	-	-	-	Jan-2015
64	Guatemala	-	882	882	-	-	-	-	-	May-2015
65	Guinea	33	33	66	-	-	-	-	-	Jun-2015
66	Guinea-Bissau	229	33		229	33	262	-	262	Feb-2007
67	Guyana	-	33	33	-	-	-	-	-	May-2015
68	Haiti	613	98	711	-	-	-	-	-	Nov-2015
69	Honduras	-	261	170	-	91	91	-	91	Nov-2015
70	Hungary	-	8 685	8 685	-	-	-	-	-	Feb-2015



**THE WORLD HERITAGE FUND / LE FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL**

**Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 2015 / Etat des contributions obligatoires au 31 décembre 2015**

( Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU )

	States Parties / Etats Parties	Total unpaid (advance) contributions as of/ Contributions impayées (avances) au 31/12/14	Contributions assessed for/ Contributions mises en recouvrement pour 2015	Payments received in/Paiements reçus en 2015	Unpaid contributions for prior years/ Contributions impayées pour années antérieures	Unpaid contributions for/ Contributions impayées pour 2015	Total unpaid contributions as at date/ Contributions impayées à date	(Advance received)/ (Avance reçue)	Total unpaid (advance) contributions/ Contributions impayées (avances)	Date of last payment/ Date du dernier paiement
71	Iceland	-	882	882	-	-	-	-	-	Feb-2015
72	India	26 892	21 745	48 630	-	7	7	-	7	Sep-2015
73	Indonesia	-	11 297	11 297	-	-	-	-	-	Aug-2015
74	Iran, Islamic Republic of	30 759	11 623	21 363	9 396	11 623	21 019	-	21 019	Jun-2015
75	Iraq	(400)	2 220	1 820	-	-	-	-	-	Oct-2015
76	Ireland	-	13 648	13 648	-	-	-	-	-	Nov-2015
77	Israel	38 396	12 929	-	38 396	12 929	51 325	-	51 325	Mar-2011
78	Italy	-	145 227	145 227	-	-	-	-	-	Mar-2015
79	Jamaica	(15)	359	359	-	-	-	(15)	(15)	Feb-2015
80	Japan	-	353 730	353 730	-	-	-	-	-	May-2015
81	Jordan	718	718	1 436	-	-	-	-	-	Oct-2015
82	Kazakhstan	25	3 951	3 976	-	-	-	-	-	Nov-2015
83	Kenya	424	424	-	424	424	848	-	848	Mar-2013
84	Kiribati	99	33	-	99	33	132	-	132	Oct-2011
85	Kuwait	17 826	8 913	26 739	-	-	-	-	-	Nov-2015
86	Kyrgyzstan	-	65	-	-	65	65	-	65	May-2014
87	Lao People's Democratic Republic	130	65	-	130	65	195	-	195	Feb-2012
88	Latvia	-	1 535	1 535	-	-	-	-	-	Jan-2015
89	Lebanon	1 371	1 371	-	1 371	1 371	2 742	-	2 742	Jun-2013
90	Lesotho	-	33	110	-	-	-	(77)	(77)	Nov-2015
91	Liberia	33	33	66	-	-	-	-	-	Jan-2015
92	Libya	(19 644)	4 636	-	-	-	-	(15 008)	(15 008)	Oct-2012
93	Lithuania	-	2 383	2 383	-	-	-	-	-	Dec-2015
94	Luxembourg	-	2 645	2 645	-	-	-	-	-	Jan-2015
95	Madagascar	(196)	98	68	-	-	-	(166)	(166)	Dec-2015
96	Malawi	65	65	130	-	-	-	-	-	Mar-2015
97	Malaysia	-	9 175	9 175	-	-	-	-	-	Mar-2015
98	Maldives	-	33	33	-	-	-	-	-	Apr-2015
99	Mali	-	131	131	-	-	-	-	-	Dec-2015
100	Malta	-	522	-	-	522	522	-	522	Jan-2014
101	Marshall Islands	291	33	-	291	33	324	-	324	Feb-2005
102	Mauritania	(68)	65	-	-	-	-	(3)	(3)	-
103	Mauritius	-	424	424	-	-	-	-	-	Jan-2015
104	Mexico	-	60 141	60 141	-	-	-	-	-	Mar-2015
105	Micronesia (Federated States of)	353	33	-	353	33	386	-	386	-
106	Monaco	-	392	392	-	-	-	-	-	Feb-2015
107	Mongolia	(98)	98	-	-	-	-	-	-	Apr-2014
108	Montenegro	10	163	173	-	-	-	-	-	Mar-2015
109	Morocco	-	2 024	4 048	-	-	-	(2 024)	(2 024)	Dec-2015
110	Mozambique	98	98	196	-	-	-	-	-	Mar-2015
111	Myanmar	(26)	327	301	-	-	-	-	-	Sep-2015
112	Namibia	-	327	327	-	-	-	-	-	Jul-2015
113	Nepal	392	196	563	-	25	25	-	25	Apr-2015
114	Netherlands	20	54 003	54 003	-	20	20	-	20	Feb-2015
115	New Zealand	-	8 260	8 260	-	-	-	-	-	Jan-2015
116	Nicaragua	92	98	190	-	-	-	-	-	Mar-2015
117	Niger	45	65	-	45	65	110	-	110	May-2013
118	Nigeria	-	2 939	2 939	-	-	-	-	-	Mar-2015
119	Niue	8	33	41	-	-	-	-	-	Mar-2015
120	Pakistan	2 755	2 775	2 753	2	2 775	2 777	-	2 777	Feb-2015
121	Palau	-	33	-	-	33	33	-	33	Oct-2012
122	Palestine	163	163	326	-	-	-	-	-	Sep-2015
123	Panama	-	849	950	-	-	-	(101)	(101)	Mar-2015
124	Papua New Guinea	131	131	-	131	131	262	-	262	Mar-2013
125	Paraguay	327	327	552	-	102	102	-	102	Jun-2015
126	Peru	-	3 820	-	-	3 820	3 820	-	3 820	Dec-2014
127	Philippines	10	5 028	5 038	-	-	-	-	-	Feb-2015
128	Poland	-	30 071	30 071	-	-	-	-	-	Feb-2015
129	Portugal	-	15 476	15 476	-	-	-	-	-	Jun-2015
130	Qatar	-	6 824	6 824	-	-	-	-	-	May-2015
131	Republic of Korea	-	65 104	65 104	-	-	-	-	-	Jun-2015
132	Romania	-	7 379	7 379	-	-	-	-	-	May-2015
133	Russian Federation	-	79 601	79 601	-	-	-	-	-	Mar-2015
134	Rwanda	-	65	65	-	-	-	-	-	Jun-2015
135	Saint Kitts and Nevis	24	33	-	24	33	57	-	57	Feb-2014
136	Saint Lucia	19	33	52	-	-	-	-	-	Jan-2015
137	Saint Vincent and the Grenadines	-	33	33	-	-	-	-	-	Jan-2015
138	Samoa	99	33	-	99	33	132	-	132	Mar-2011
139	San Marino	-	98	98	-	-	-	-	-	Jul-2015
140	Sao Tome and Principe	266	33	-	266	33	299	-	299	-
141	Saudi Arabia	-	28 210	28 210	-	-	-	-	-	Apr-2015



**THE WORLD HERITAGE FUND / LE FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL**

**Statement of Compulsory Contributions as at 31 December 2015 / Etat des contributions obligatoires au 31 décembre 2015**

( Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU )

	States Parties / Etats Parties	Total unpaid (advance) contributions as of/ Contributions impayées (avances) au 31/12/14	Contributions assessed for/ Contributions mises en recouvrement pour 2015	Payments received in/Paiements reçus en 2015	Unpaid contributions for prior years/ Contributions impayées pour années antérieures	Unpaid contributions for/ Contributions impayées pour 2015	Total unpaid contributions as at date/ Contributions impayées à date	(Advance received)/ (Avance reçue)	Total unpaid (advance) contributions/ Contributions impayées (avances)	Date of last payment/ Date du dernier paiement
142	Senegal	(76)	196	120	-	-	-	-	-	Nov-2015
143	Serbia	-	1 306	1 306	-	-	-	-	-	Oct-2015
144	Seychelles	-	33	33	-	-	-	-	-	Feb-2015
145	Sierra Leone	-	33	-	-	33	33	-	33	May-2005
146	Singapore	-	12 538	12 538	-	-	-	-	-	Feb-2015
147	Slovakia	-	5 583	5 583	-	-	-	-	-	Feb-2015
148	Slovenia	-	3 265	3 240	-	25	25	-	25	Mar-2015
149	Solomon Islands	99	33	-	99	33	132	-	132	Jul-2011
150	Spain	-	97 068	97 068	-	-	-	-	-	Mar-2015
151	Sri Lanka	-	816	816	-	-	-	-	-	Apr-2015
152	Sudan	-	327	-	-	327	327	-	327	Jan-2014
153	Suriname	(25)	131	151	-	-	-	(45)	(45)	Oct-2015
154	Swaziland	(196)	98	-	-	-	-	(98)	(98)	May-2013
155	Sweden	-	31 344	31 344	-	-	-	-	-	Feb-2015
156	Switzerland	-	34 185	34 185	-	-	-	-	-	Feb-2015
157	Syrian Arab Republic	1 175	1 175	1 155	20	1 175	1 195	-	1 195	Apr-2015
158	Tajikistan	98	98	215	-	-	-	(19)	(19)	Nov-2015
159	Thailand	-	7 803	7 803	-	-	-	-	-	Aug-2015
160	The Former Yugoslav Republic of Macedonia	-	261	261	-	-	-	-	-	Mar-2015
161	Togo	(165)	33	-	-	-	-	(132)	(132)	Dec-2011
162	Tonga	33	33	-	33	33	66	-	66	Nov-2013
163	Trinidad and Tobago	1 457	1 437	2 874	-	20	20	-	20	Mar-2015
164	Tunisia	1 175	1 175	2 350	-	-	-	-	-	Nov-2015
165	Turkey	-	43 359	43 359	-	-	-	-	-	Feb-2015
166	Turkmenistan	-	620	620	-	-	-	-	-	Feb-2015
167	Uganda	-	196	402	-	-	-	(206)	(206)	Dec-2015
168	Ukraine	3 232	3 232	6 464	-	-	-	-	-	Jun-2015
169	United Arab Emirates	-	19 427	19 427	-	-	-	-	-	Nov-2015
170	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	-	169 094	155 831	-	13 263	13 263	-	13 263	May-2015
171	United Republic of Tanzania	(10)	294	319	-	-	-	(35)	(35)	Sep-2015
172	Uruguay	(882)	1 698	1 632	-	-	-	(816)	(816)	Jul-2015
173	Uzbekistan	-	490	490	-	-	-	-	-	Mar-2015
174	Vanuatu	165	33	-	165	33	198	-	198	Jan-2009
175	Venezuela, Bolivarian Republic of	61 733	20 472	10 537	51 196	20 472	71 668	-	71 668	Nov-2015
176	Viet Nam	-	1 371	-	-	1 371	1 371	-	1 371	Mar-2014
177	Yemen	323	327	-	323	327	650	-	650	Jan-2014
	Socialist Fed.Rep. of Yugoslavia	12 979	-	-	12 979	-	12 979	-	12 979	
178	Zambia	(1 803)	196	-	-	-	-	(1 607)	(1 607)	
179	Zimbabwe	65	65	305	-	-	-	(175)	(175)	Oct-2015
	<b>TOTAL</b>	<b>176 961</b>	<b>1 967 862</b>	<b>1 976 650</b>	<b>123 030</b>	<b>84 086</b>	<b>207 116</b>	<b>(34 607)</b>	<b>172 509</b>	

In February 2015, Egypt instructed that \$4,336 received in December 2014 should be used as its contribution to the ICH Fund instead of WHF / En Février 2015, l'Égypte a demandé que le paiement de \$4.336 reçu en Décembre 2014 devrait être utilisé comme sa contribution au Fonds du PCI au lieu du FPM.

**Statement of Assessed Voluntary Contributions as at 31 December 2015 / Etat des contributions volontaires mises en recouvrement au 31 décembre 2015**

( Expressed in US Dollars / Exprimé en Dollars EU )

	States Parties	1% of 2015 Contribution to the Regular Budget/ 1% de la contribution 2015 au budget ordinaire	Collections since/ Sommes reçues depuis le 01/01/15	Last Payment
1	Brazil	95 795	-	Apr-2014
2	Bulgaria	1 535	1 535	Nov-2015
3	Cabo Verde	33	-	Jan-2014
4	Denmark	22 039	22 009	Jan-2015
5	France	182 611	182 611	Mar-2015
6	Germany	233 186	233 186	Feb-2015
7	Holy See	33	-	Apr-2007
8	Norway	27 785	27 785	Feb-2015
9	Oman	3 330	3 330	Feb-2013
10	Republic of Moldova	98	-	Feb-2014
11	South Africa	12 146	12 146	Mar-2015
12	United States of America	718 300	-	Oct-2011
	<b>TOTAL</b>	<b>1 296 891</b>	<b>482 602</b>	

